

information
<<<<report
<<<<strategy

mail>>>

medzinárodné vzťahy a aktivity>>>



<<<<strategy <<<<report

operations>>>

<<<international relations and activities



:mail>>>

S blížiacim sa vstupom Slovenskej republiky do Európskej únie nadobudli aj medzinárodné aktivity SP novú dimenziu a začali sa intenzívnejšie zameriavať na zhromažďovanie príslušných informácií a vytváranie nevyhnutných podmienok.

Príprava na pôsobenie v nových podmienkach je pomerne zložitý proces, ktorého hlavné črty sú zakotvené v Dohode uzavretej v roku 1998 medzi Asociáciou európskych verejných poštových operátorov (PostEurop) a poštovými podnikmi 13 asociovaných krajín.

V roku 2002 sa PostEurop zaoberal tak činnosťami v rámci tejto dohody (kvalita služby medzinárodného styku, vzťah so zákazníkom), ako aj prípravou jej aktualizovanej podoby, ktorá sa má podpísať v roku 2003.

Rastúci význam má aj snaha a podpora PostEurop-u o vytvorenie prechodného systému terminálnej odmeny pre kandidátske krajiny. Touto otázkou sa zaoberá osobitný projektový tím, v rámci ktorého pracuje osobitná stredoeurópska a východoeurópska pracovná skupina. V jej rámci SP zodpovedá za problematiku štatistiky a účtovníctva.

Rovnaké zameranie mala aj spolupráca poštových podnikov krajín tzv. Višegrádskej štvorky (Česko, Maďarsko, Poľsko a Slovensko). Toto neformálne zoskupenie riešilo v roku 2002 na dvoch riadnych stretnutiach (Varšava a Starý Smokovec) predovšetkým otázky súvisiace so zlepšením kvality dopravy listových zásielok vo vzájomnom styku, vytváraním vhodných východných podmienok na vstup do Európskej únie, definovaním možnej spoločnej obchodnej politiky, ako aj s novelou štvorstrannej dohody o kvalite listovej pošty v zmysle noriem Európskej únie.

Ťažisko medzinárodnej angažovanosti SP predstavovali aj v roku 2001 úlohy, ktoré pre ňu vyplývajú z členstva v troch najvýznamnejších medzinárodných poštových organizáciách: Svetová poštová únia (SPÚ), PostEurop a Európska komisia pre poštové finančné služby (CSFPE). Aj v minulom roku sa potvrdilo, že svetové a európske poštovníctvo zápasí s niekoľkými životne dôležitými problémami, ktoré musia v krátkej dobe úspešne vyriešiť: terminálna odmena, poštová bezpečnosť, konkurencia, informačné technológie, poštové colníctvo. V tejto súvislosti je potrebné spomenúť aj účasť delegácie SP na Strategickú konferenciu SPÚ v Ženeve, ktorá sa zaoberala predpokladaným vývojom poštových služieb do roku 2010.

With the forthcoming date of Slovak Republic's accession to the European Union, also the international activities of the Slovak Post acquired a new dimension and began to focus more intensively on gathering appropriate information and creating necessary conditions.

The preparation for the operation in new conditions is relatively a complicated process the main features are contained in the Agreement concluded in 1998 between the Association of European Public Postal Operators (PostEurop) and postal enterprises of 13 associated countries.

In 2002, the PostEurop dealt with both activities within this Agreement (quality of service in international relations, relation to a customer) and the preparation of its updated version which should be signed in 2003.

The increasing importance have also efforts and promotion of the PostEurop in creating a provisional system of terminal dues for the candidate countries. With this matter a special project team is dealing, within which a special Central and East European working group works. Within its framework, the Slovak Post is liable for the statistics and accounting problematics.

The same focus had also the co-operation of postal enterprises of countries of so called Visegrad 4 (Czech Rep., Hungary, Poland and Slovakia). This informal configuration solved in 2002 at two regular meetings (Warsaw and Starý Smokovec) especially questions connected with the improvement of quality of transport of the international letter-post item, through creating appropriate starting conditions for the accession of the Slovak Republic

to the EU, through defining a possible common commercial politics, as well as with an amendment of the quadrilateral agreement on letter mail quality, in the sense of the EU regulations.

Also in 2002, the crux of the international involvement of the Slovak Post was represented by the tasks which result for it from the membership in three most significant international postal organizations: the Universal Postal Union (UPU), PostEurop and European Commission for Postal Financial Services (CSFPE). Also in the last year, it was confirmed that the world and European postal services are facing several viable important problems which it has to solve in a short time: terminal dues/remuneration, postal security, competition, information technologies, postal customs clearance. In this connection, it is worth to mention also the participation of the SP's delegation in the „Strategic Conference of the UPU in Geneva which dealt with an expected development of postal services up to the year 2010.

Úzka spolupráca sa naďalej rozvíja aj s ďalšími európskymi poštovými podnikmi: s Britskou a Francúzskou poštou boli uzavreté dvojstranné dohody o kvalite služby, s Nemeckou poštou o službe „Direct Entry“, úspešne sa skončila dvojročná snaha o začatie prevádzkovania služby „Consignment“ s Ruskou poštou, pripravila sa aktualizácia podobnej dohody so Švédskou poštou. Obnovila sa aj činnosť na uzavretie dohody s Českou poštou o vzájomnom prevádzkovaní služby obchodného balíka. Uskutočnili sa stretnutia na najvyššej úrovni s Rakúskou a Estónskou poštou.

Po niekoľkoročnom úspešnom účinkovaní v rámci produktu prioritných zásielok medzinárodného styku (PRIME) sa SP v roku 2002 zaradila aj do rutinného prevádzkovania služby obchodného balíka medzinárodného styku (EPG), a to zatiaľ s dvoma západoeurópskymi poštovými podnikmi (Nemecká a Švajčiarska pošta). Rozbehli sa aj činnosti, spojené so skvalitnením zrýchlenej služby EMS medzinárodného styku, v rámci ktorej by SP chcela v pomerne krátkom čase získať tzv. strieborný certifikát SPÚ. V tomto smere sa čerpá aj zo skúseností Fínskej pošty.

V roku 2002 sa zástupcovia SP zúčastnili aj na významných medzinárodných poštových konferenciách (Londýn, Paríž, Lisabon, Bonn), fórach (Bern, Madrid) a výstavách (PostExpo v Kolíne nad Rýnom, CEBIT v Hannoveri, DIMA v Düsseldorfe) atď.

A close co-operation is being further developed also with another European postal enterprises: with the British and French Posts, the bilateral agreements on quality of service were concluded, with the German Post on the „Direct Entry“ service, the 2-year efforts for starting operations of the „Consignment“ service with the Russian Post, an update of the similar agreement was prepared with the Swedish Post. also, the activity for the conclusion of an agreement with the Czech Post was renewed on mutual operations of the Business Parcel. Meetings on the highest level were effectuated with the Austrian and Estonian Posts.

After a successful operating the international priority item product (PRIME), the Slovak Post in 2002 ranked also into a routine operations of the International

Business Parcel operations (EPG, for the time being with two West European postal enterprises (German and Swiss Posts). Also the activities connected with with the quality improvement of the accelerated international EMS service, within which the Slovak Post would like to acquire the so called „Silver Certificate“ of the UPU in a relatively short time. In this direction we exhaust also from experience of the Finish Post.

In 2002, the representatives of the Slovak Post participated also in significant international conferences (London, Paris, Lisboa, Bonn), forums (Berne, Madrid) and exhibitions (PostExpo in Köln a/Rhein, CEBIT in Hannover, DIMA in Düsseldorf), etc.